

Tilsynserklæring for skoleåret 2023/2024 for Deutsche Schule Pattburg:

1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 503006	Skolens navn: Deutsche Schule Pattburg
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
03-10-2023	4	Handwerk&Design	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
03-10-2023	2	Heimat-,Welt und Sachunterricht	Naturfag	Anke Tästensen
03-10-2023	3	Dansk	Humanistiske fag	Anke Tästensen
03-10-2023	1	Mathematik	Naturfag	Anke Tästensen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Schule Pattburg ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark. Sie führt die Klassenstufen 0 bis 7. Die Unterrichtssprache ist Deutsch, mit Ausnahme der Fächer Dänisch und Englisch.

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale,

dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Die Deutsche Pattburg ist eine Schule der deutschen Minderheit in Dänemark. Die Unterrichtssprache Deutsch ist vom Undervisningsministerium anerkannt.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Der humanistische Bereich hat einen hohen Stellenwert an der Schule. Ein Schwerpunkt ist hier die Auseinandersetzung mit drei Sprachen, nämlich Deutsch, Dänisch und Englisch und die kulturelle Arbeit im deutsch-dänischen Grenzland.

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Der naturwissenschaftliche Unterricht ist sehr praxisorientiert und schülergerecht vorbereitet und wird unterstützt durch Exkursionen und Ausflüge in die Natur.

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Im praktisk-musischen Bereich besteht eine breit gefächerte Methodenvielfalt, die den Unterricht interessant gestaltet und eine hohe Motivation bei den Schülerinnen und Schülern hervorruft.

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Der Dänischunterricht findet auf muttersprachlichem Niveau statt, ist sehr gut vorbereitet und strukturiert. Es wird u.a. mit "Turbo-ord" gearbeitet und eine abwechslungsreiche Methodik zwischen mündlicher und schriftlicher Arbeit findet statt. Ab der 5. Klasse erhalten alle Schüler/innen ein Notenzeugnis, in dem auch die Zensur für das Fach Dänisch deutlich wird.

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Der Mathematikunterricht findet im Co-Teaching statt und gewährleistet durch eine gute Struktur, dass der Unterricht anhand von differenzierenden Massnahmen allen Schülerinnen und Schülern gerecht wird. Ab der 5. Klasse werden Notenzeugnisse ausgestellt, in denen auch die Zensur für Mathematik angeführt ist.

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Ein methodisch vielfältiger Englischunterricht mit ansprechendem Unterrichtsmaterial und motivierenden Sprechchancen gewährleistet, dass die Ziele in vollem Umfang erreicht werden.

10. Fører skolen til prøve i historie?

Nej

10.1 Årsag

Skole uden overbygning

10.3 Uddybning

Ab Klasse 5 erhalten alle Schüler/innen eine Zensur im Fach Geschichte.

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Das Unterrichtsangebot der Deutschen Schule Pattburg erfüllt voll und ganz die Anforderungen der öffentlichen Schule.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Es besteht ein respektvoller Umgang aller Beteiligten an der Schule mit und unter einander. Die Freiheit des Einzelnen, sowie das Interagieren in einer Gemeinschaft, ist eine sehr gute Grundlage für die Vorbereitung auf ein Leben in Dänemark.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

Die Schüler/innen werden in demokratische Prozesse mit einbezogen und lernen Verantwortung für sich selbst und andere zu übernehmen.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

Das Thema Freiheit und Menschenrechte wird in den unterschiedlichen Fächern beleuchtet und diskutiert.

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

In allen Bereichen des schulischen Lebens wird deutlich, dass eine Gleichberechtigung der Geschlechter vorhanden ist.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

17.1 Uddybning

Durch ihre Klassensprecher haben alle Schüler/innen die Möglichkeiten ihre Ideen und Anliegen vorzubringen, die dann im Kollegium besprochen werden und ggf. umgesetzt werden.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

Das Thema "skærpet underretningspligt" ist ein ständig wiederkehrendes Thema auf den wöchentlichen Lehrerkonferenzen.

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Die Schulleitung sorgt dafür, dass alle Angestellten der Schule eingehend informiert sind.

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Nej

21.1 Oplys navn og adresse og beløb i kr. eksklusive moms i forbindelse med donatorer, der har givet en eller flere donationer, der tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms. Donationerne kan være givet som kontantbeløb, varer, tjenesteydelser mv.

Navn	Adresse	Beløb i kroner
------	---------	----------------

21.2 Angiv den samlede størrelse af alle donationer i kr. eksklusive moms.

5368,00 kr.

22. Tilsynets sammenfatning

Das Unterrichts- und Bildungsangebot der Deutschen Schule Pattburg entspricht in allen Bereichen in vollem Umfang den Anforderungen, die in der öffentlichen Schule gefordert sind. Es betseht ein gutes, freundliches und respektvolles Lernklima.